



NPO - Solidarity of International Judo Education

初めに、今回コロンビアへの柔道衣寄贈に関しまして、関係者の皆様には、事務的な作業を含め、多大なるサポートをいただきましたことに、心からか御礼申し上げます。

さて、2006年に私は多くの人たちの協力と支援によってNPO法人柔道教育ソリダリティーを設立しました。国際的普及の課題に対応するとともに柔道の社会的使命を果たしたいと考えたのです。事業の柱は、「柔道の国際的普及」、「柔道を通した文化交流・異文化理解」、「柔道による青少年育成」の三つです。そして、モットーとして『柔道・友情・平和』を掲げました。この言葉は、対人競技である柔道の練習を通してたがいに励まし合って心技体を向上させ、その過程で信頼を培って固い友情を育み、もって平和で豊かな社会を築く人間になることを意味しています。私たちは、この理念を以って本年13年目の事業に入りました。

たいへん小さなNPO法人ですが、スポーツを通してお互いを理解し世界平和に貢献する志を忘れず、そして感謝の気持ちも忘れずに、草の根レベルの国内外で柔道ができる社会貢献を展開して参りました。最強の競技者になることがスポーツの最終的な目的ではありません。心身のバランスの取れた人間になること、互いに助け合い、平和な社会をつくり支える人間になることが目的なのです。

柔道は勝ち負けにこだわるスポーツではありません。柔道は人作りのスポーツです。世界の国々には、このことを理解し柔道を始めた人がたくさんいます。そういう人たちを尊重し、一緒に柔道普及のために頑張っていこうと思っています。

世界には不幸な戦争や、民族・宗教の争いが絶えません。この瞬間にも多くの人命が失われています。柔道を通して知り合った人たちに、敵対心は生まれません。畳の上では対戦する相手は敵ではなく、お互いに学習し、磨き高める存在だからです。反対に相手を敬う気持ちが生まれます。

皆さんがこの柔道衣を着て畳の上で一緒に汗を流し、世界平和を考え、相手を敬う気持ちを忘れずに一生懸命柔道の練習に励んでいただきたいと希望します。

Yasuhiro YAMASHITA

President, NPO-Solidarity of International Judo Education

President, All Japan Judo Federation

Vice Chancellor, Tokai University

NPO - Solidarity of International Judo Education

<http://www.npo-jks.jp>

4-1-1 Kitakaname, Hiratsuka, Kanagawa, JAPAN 59-1292

Tokai University Judo Office

TEL:0463-58-1211(EX:3524) FAX:0463-50-2230



NPO - Solidarity of International Judo Education

(Traducción)

Primero, quisiera expresar mi profundo agradecimiento a todos los cooperantes por el gran apoyo, incluidos los funcionarios involucrados en las labores logísticas para realizar la donación de Judogi a Colombia.

La ONP - Solidaridad para la Educación Internacional de Judo se fundó en 2006 gracias a la cooperación de muchas personas, con el fin de cumplir una misión social mientras se difundía en el mundo. Los pilares de nuestro trabajo son: primero, trabajar en la difusión internacional del judo; segundo, promover el intercambio cultural y el entendimiento de una cultura diferente a través del judo; tercero, promover el judo en los jóvenes. Además, nuestra asociación tiene como eslogan la siguiente frase: "Judo, Amistad y Paz". Estas palabras buscan incentivar el trabajo en pro de una sociedad rica y en paz a través del judo, un deporte interpersonal y en el que se enriquece el espíritu, la técnica y el cuerpo en conjunto (Shin Gi Tai) a través de ejercicios con los compañeros mientras se cultiva la amistad y se fortalece la confianza. Ya entramos a nuestro decimotercer año trabajando por esta meta.

Aunque seamos una pequeña organización, hemos buscado contribuir al desarrollo de un mundo en el que se pueda practicar el judo dentro y fuera de Japón, manteniendo la firme voluntad de trabajar por la paz del mundo, promoviendo el mutuo entendimiento a través del deporte y sin olvidar el espíritu de agradecimiento. El objetivo de los deportes no es llegar a ser el campeón más fuerte. Lo más importante es ser una persona con un balance espiritual, que pueda ayudar a otros y construir una sociedad en paz.

El judo no es un deporte que se apega a la victoria. Es un deporte para la formación del individuo. En el mundo hay muchas personas que entienden este concepto y empezaron a practicar judo. En respeto a ellos, deseo trabajar conjuntamente para difundirlo.

En el mundo no terminan las guerras infortunadas, los conflictos étnicos o por motivos religiosos. Por ello se pierden muchas vidas. Sin embargo, el judo no fomenta un odio entre los oponentes que se enfrentan, puesto que los rivales sobre un tatami no son enemigos. Sobre el tatami se tiene la posibilidad de aprender y avanzar mutuamente. Así, crece el espíritu del respeto.

Espero que todos ustedes se esfuercen en la práctica del judo, vistiendo los judogi que entregamos y no olviden el respeto hacia sus rivales y el deseo de la paz del mundo.

NPO - Solidarity of International Judo Education

<http://www.npo-jks.jp>

4-1-1 Kitakaname, Hiratsuka, Kanagawa, JAPAN 59-1292

Tokai University Judo Office

TEL: 0463-58-1211 (EX: 3524) FAX: 0463-50-2230